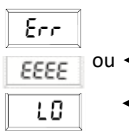
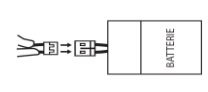


5 KG ELECTRONIQUES AVEC PILES OU SANS PILES - 5 KG ELECTRONIC WITH BATTERY OR BATTERY-FREE - S

Français	English	Español
Mode d'emploi	User's manual	Manual de instrucciones
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.	Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad de su báscula, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.
Spécifications	Key features	Especificaciones
1. Système de capteurs haute précision	1. High precision strain gauge sensors system	1. Sensores de medición de alta precisión
2. Plateau en verre trempé / bambou / inox (selon modèle)	2. Tempered glass/bamboo/stainless steel tray (depending on model)	2. Plataforma de vidrio templado/bambú/acero inoxidable (según modelo)
3. Capacité: 5 kg	3. Capacity: 5 kg	3. Capacidad: 5 kg
4. Graduation: 1 g	4. Division: 1 g	4. Graduación: 1 g
5. Ecran LCD	5. LCD display	5. Pantalla LCD
6. Remise à zéro et arrêt automatique	6. Auto zero & Auto off	6. Puesta a cero automática y apagado automático
7. Indication de surcharge	7. Overload indication	7. Indicador de sobrecarga
8. Indication de piles faibles	8. Low batteries indication	8. Indicador de baterías descargadas
9. Unités de mesure : g/lb/oz/ml	9. Units : g/lb/oz/ml	9. Unidades de medida : g/lb/oz/ml
10. Fonction tare	10. Tare / add weight function	10. Tara funcion
Selon modèle: - sans pile - 1 x CR2032	Depending on model: - without battery - 1 x CR2032	Segun modelo : - sin pila - 1 x CR2032
Conseils d'utilisation et d'entretien :	Caution	Consejos de utilización y mantenimiento
1. Ne faites pas tomber votre appareil et évitez les chocs	1. Do not drop your appliance and avoid shocks	1. No dejes caer su aparato y evite los choques
2. Nettoyez votre balance avec un tissu doux imbibé d'alcool ou de nettoyant à vitres. N'utilisez ni savon ni produits chimiques. Évitez l'eau, l'humidité et les températures extrêmes.	2. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.	2. Limpie la báscula con un trapo suave y alcohol o limpiacristales. No use jabón ni limpiadores químicos y manténgala alejada del agua y de temperaturas extremas.
3. Votre balance est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, ne la démontez pas. Rangez-la à plat et n'entreposez rien dessus.	3. The scale is a high precision measuring device. Never disassemble it and please handle it carefully.	3. Esta báscula es un dispositivo de medición de gran precisión. Evite darle golpes y no intente desmontarla.
4. Votre balance est destinée à un usage privé, non aux mesures professionnelles ou légales.	4. The scale is for family use only and not suitable for professional use.	4. Esta báscula está diseñada para un uso casero y no es adecuada para uso profesional.
5. Ne dépassez pas la portée maximale afin d'éviter d'endommager les capteurs.	5. Please do not exceed the maximal range to avoid sensor damage	5. No supere la capacidad de peso máxima para evitar dañar los sensores.
6. Chargement des appareils sans pile : pour charger la balance, branchez la fiche (micro USB) du câble fourni dans la prise sur le côté de l'appareil. La diode clignote en rouge pendant le chargement et s'éteint lorsque l'appareil est rechargé.	6. Charging of battery-free devices : to charge the scale, plug the (micro USB) plug of the supplied cable into the outlet on the side of the device. The LED will flash red during charging and turn off when the unit is charged.	6. Carga de los dispositivos sin pila: para cargar la balanza, conecte el conector (micro USB) del cable suministrado en el enchufe lateral del aparato. El diodo parpadea en rojo durante la carga y se apaga cuando la unidad está cargada.
7. Si votre appareil ne fonctionne pas: - appareil avec pile : vérifiez que la pile est fonctionnelle et que les polarités sont respectées - appareil sans pile : vérifiez que le rechargement a correctement été effectué	7. If your device does not work: - battery device: check that the battery is working and that polarities are respected - device without battery: check that the recharging has been properly carried out	7. Si su dispositivo no funciona: - aparato con pila: compruebe que la pila funciona y que se respetan las polaridades - aparato sin pila: comprobar que la recarga ha sido realizado correctamente
8. Pour les appareils sans pile: il peut arriver que le chargeur perde de sa capacité au bout de plusieurs années. Il est alors très facile de le remplacer par un neuf : ouvrez le clapet sous l'appareil, déconnectez délicatement l'ancien chargeur et reconnectez le nouveau à la place.	8. For devices without batteries: the charger may lose capacity after several years. It is very easy to replace it with a new one: open the flap under the device, carefully disconnect the old charger and reconnect the new one instead.	8. En el caso de los aparatos sin batería: puede ocurrir que el cargador pierda su capacidad al cabo de varios años. Es muy fácil sustituirlo por uno nuevo: abra el panel bajo el aparato, desconecte con cuidado el cargador antiguo y vuelva a conectar el nuevo en su lugar.
9. Pour tout renseignement ou pour vous procurer un nouveau chargeur, notre Service Consommateurs est à votre disposition : balancy@littlebalance.fr	9. For more information or to purchase a new charger, our Consumer Service is at your disposal: balancy@littlebalance.fr	9. Para cualquier información o para conseguirle un nuevo cargador, nuestro Servicio Consumidor está a su disposición: balancy@littlebalance.fr
Utilisation	properly carried out	Instrucciones de funcionamiento
1. Appuyer sur la touche on/tare	1. Press on/tare	Pulsar on/tare
2. Choisir l'unité g/lb/oz/ml : appuyer 2 à 3 secondes (selon modèle) sur UNIT	2. Select unit g/lb/oz/ml : press 2 to 3 seconds (according to model) on UNIT	2. Seleccionar unidad g/lb/oz/ml : pulse de 2 a 3 segundos (según el modelo) en UNIT
3. Placer l'objet sur le plateau, l'écran indiquera son poids	3. Place the object on the platform, the screen will indicate its weight	3. Colocar el objeto sobre la plataforma, la pantalla muestra el peso
4. Utilisation de la fonction tare: - placer le récipient sur le plateau, l'écran indique son poids - appuyer sur "Tare"(bouton on) pour remettre à zéro - placer le premier ingrédient dans le récipient - l'écran indiquera le poids de l'ingrédient seul - appuyer à nouveau sur "Tare" pour remettre à zéro - placer le second ingrédient dans le récipient - l'écran indiquera le poids de l'ingrédient seul - continuer le processus tant que de besoin - appuyer sur "Tare" à la fin du processus pour remise à zéro	4. How to use the tare / add weight function: - place the container on the platform, the display shows its weight - press "Tare"(BOUTON ON) to reset to zero - put the first ingredient in the container - the display will show the weight of the ingredient alone - press "Tare" again to reset to zero - put the second ingredient in the container - the display will show the weight of the ingredient alone - continue the process as many times as needed - press "Tare" at the end of the process to reset to zero	4. Uso de la función tara: - colocar el recipiente sobre la plataforma, la pantalla muestra el peso - presionar "Tare" (BOUTON ON) para devolver a cero - colocar el primer ingrediente en el recipiente - la pantalla muestra el peso del ingrediente solo - presionar "Tare" de nuevo para devolver a cero - colocar el segundo ingrediente en el recipiente - la pantalla muestra el peso del ingrediente solo - continuar el proceso mientras de necesidad - presionar "Tare" al final del proceso para devolver a cero

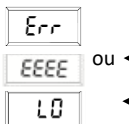


Piles/Batteries/Pilas
Batterie/Batterijen/Batterie



5 KG ELECTRONIQUES AVEC PILES OU SANS PILES - 5 KG ELECTRONIC WITH BATTERY OR BATTERY-FREE - S

Italiano	Nederlands	Deutsch
Istruzioni per l'uso	Gebruiksaanwijzing	Gebrauchsanleitung
Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto della bilancia, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van uw personenweegschaal.	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.
Specifiche	Specificaties	Technische Details
1. Sistema di sensori ad alta precisione	1. Uitgerust met een systeem van hoge precisie sensoren	1. Wiegesystem mit hochauflösender Sensorik
2. Piattaforma in vetro temprato/bambù/inox (a seconda del modello)	2. Weegplateau veiligheidsglas/bamboe/roestvrij staal (afhankelijk van het model)	2. Platte aus Sicherheitsglas/Bambus/Edelstahl (je nach Modell)
3. Capacità: 5 kg	3. Capaciteit: 5 kg	3. Tragkraft 5 kg
4. Suddivisione: 1 g	4. Gradaties per 1 g	4. Teilung: 1 g
5. Display LCD	5. LCD-scherm	5. LCD Display
6. Azzeramento e spegnimento automatici	6. Automatische reset en stop	6. Automatische Abschaltung
7. Indicatore di sovraccarico	7. Aanwijzer overbelasting	7. Anzeige Übergewicht
8. Indicatore di batterie scaricate	8. Aanwijzer zwakke batterijen	8. Anzeige schwache Batterien
9. Unità di misura : g/lb/oz/ml	9. Eenheidskeuze : g/lb/oz/ml	9. Messeinheiten : g/lb/oz/ml
10. Tara funzione	10. Tara functie	10. Tara Funktion
Secondo modello : - senza batteria - 1 x CR2032	Afhankelijk van model : - zonder batterij - 1 x CR2032	Abhängig von Modell : - ohne Batterie - 1 x CR2032
Consigli d'uso e di manutenzione	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	Hinweise Pflege und Unterhalt
1. Non fate cadere il vostro apparecchio ed evitate gli shock	1. Laat uw apparaat niet vallen en vermijd schokken	1. Das Gerät bitte nicht fallen lassen und Schocks vermeiden
2. Pulire la bilancia con un panno morbido e alcol o detergente per i vetri. Non utilizzare sapone o detersivi chimici e non fare entrare in contatto la bilancia con acqua e ambienti estremamente caldi o freddi.	2. Gebruik een vochtige spons bij het schoonmaken van de weegschaal. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Dompel niet onder in water.	2. Waage mit feuchtem Lappen oder Alkohol reinigen. Keine Seifen oder abrasive Reinigungsmittel verwenden. Wassereintritt und extreme Temperaturen vermeiden
3. Questa bilancia è uno strumento di misura di alta precisione. Non farla cadere o smontarla.	3. Uw weegschaal is een precisie-instrument, ga er voorzichtig mee om. Laat ze niet vallen en haal ze niet uit elkaar.	3. Diese Waage ist ein präzises Messinstrument, nicht fallen lassen oder auseinandernehmen.
4. Questa bilancia è destinata a un uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali.	4. Deze weegschaal is bestemd voor familiaal gebruik en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden aangeworven.	4. Nur für Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke verwenden.
5. Non superare la portata massima per evitare di danneggiare i sensori.	5. Overschrijd het maximale bereik niet om schade aan de sensoren te vermijden.	5. Nicht mehr als das maximale Gewicht auf die Waage geben um Sensorschäden zu vermeiden.
6. Caricamento dei dispositivi senza batteria: per caricare la bilancia, collegare la spina (micro USB) del cavo fornito nella presa sul lato del dispositivo. Il LED lampeggia in rosso durante la ricarica e si spegne quando l'unità è carica.	6. Opladen apparaten zonder batterij: Om de weegschaal op te laden, sluit u de (micro-USB) stekker van de meegeleverde kabel aan op het stopcontact aan de zijkant van het apparaat. De LED knippert rood tijdens het opladen en schakelt uit wanneer het apparaat wordt opgeladen.	6. Aufladen von batterielosen Geräten: Zum Laden der Waage wird der Stecker (Mikro-USB) des mitgelieferten Kabels in die Steckdose seitlich des Gerätes gesteckt. Die LED blinkt während des Ladevorgangs rot und erlischt, wenn das Gerät geladen ist.
7. Se il dispositivo non funziona: - dispositivo con batterie: verificare che la batteria funzioni e che le polarità siano rispettate - senza batterie: verificare che la ricarica abbia correttamente effettuato	7. Als uw toestel niet werkt: - batterijapparaat: controleer of de batterij werkt en of de polariteiten in acht worden genomen - apparaat zonder batterij: controleer of het opladen is correct uitgevoerd worden	7. Falls Ihr Gerät nicht funktioniert: - batteriebetriebenes Gerät: überprüfen, ob die Batterie funktioniert und Polaritäten eingehalten werden - batteriefreies Gerät: überprüfen, ob das Aufladen ordnungsgemäß durchgeführt wurde
8. Per i dispositivi senza batteria: può accadere che il caricatore perda capacità dopo diversi anni. E quindi molto facile sostituirlo con un nuovo: aprire il riquadro sotto il dispositivo, scollegare delicatamente il vecchio caricabatterie e riconnettere invece quello nuovo.	8. Voor apparaten zonder batterijen: De lader kan na enkele jaren capaciteit verliezen. Het is heel eenvoudig om deze te vervangen door een nieuwe: Open de sluiters onder het apparaat, koppel de oude oplader voorzichtig los en sluit de nieuwe lader weer aan.	8. Bei batterielessen Geräten kann es vorkommen, dass das Ladegerät nach mehreren Jahren seine Kapazität verliert. Dann kann man sie ganz einfach durch eine neue ersetzen: Öffnen Sie die Klappe unter dem Gerät, trennen Sie vorsichtig das alte Magazin ab und verbinden Sie stattdessen das neue wieder.
9. Per qualsiasi informazione o per procurarvi un nuovo caricatore, il nostro Servizio Consumatori è a vostra disposizione: balancy@littlebalance.fr	9. Voor meer informatie of het aanschaffen van een nieuwe oplader staat onze klantenservice tot uw beschikking: balancy@littlebalance.fr	9. Für Fragen oder ein neues Ladegerät steht Ihnen unser Konsumentenservice zur Verfügung: balancy@littlebalance.fr
Istruzioni operative	Gebruiksaanwijzingen	ordnungsgemäß durchgeführt
Premere on/tare	Op on/tare drukken	Auf on/tare Tast drücken
2. Selezionare l'unità g/lb/oz/ml : premere da 2 a 3 secondi (a seconda del modello) su UNIT	2. Selecteer de eenheid g/lb/oz/ml : druk 2 tot 3 seconden (afhankelijk van het model) op UNIT	2. Einheit auswählen g/lb/oz/ml : 2 bis 3 Sek. (je nach Modell) auf UNIT drücken
3. Collocare l'oggetto su la piattaforma, lo schermo affigge il peso	3. Plaats het object op het weegplateau, het beeldscherm toont het gewicht	3. Das Gegenstand auf die Platte setzen, der Bildschirm zeigt das Gewicht an
4. Utilizzazione de la ation de la funzione tara: - collocare il recipiente su la piattaforma, lo schermo affigge il peso - appoggiare "Tare" (BOUTON ON) per rimettere a zero - porre il primo ingrediente nel recipiente - lo schermo affigge il peso dell'ingrediente solo - appoggiare di nuovo "Tare" per rimettere a zero - porre il secondo ingrediente nel recipiente - lo schermo affigge il peso dell'ingrediente solo - continuare il processo finché di bisogno - appoggiare "Tare" alla fine del proceso per rimettere a zero	4. Gebruik van de tara functie: - plaats het vat op het weegplateau, de scherm toont zijn gewicht - druk op "Tare" (BOUTON ON) om terug op null - giet het eerste ingrediënt in het vat - de scherm toont het gewicht van het ingrediënt alleen - druk nogmaals op "Tare" om terug op null - giet het tweede ingrediënt in het vat - de scherm toont het gewicht van het ingrediënt alleen - het proces voortzetten zolang dit nodig is - druk op "Tare" an het einde van het proces om terug op null	4. Gebrauch der Tara Funktion: - den Behälter auf die Platte setzen, der Bildschirm zeigt sein Gewicht an - "Tare" (BOUTON ON) drücken um auf Null zurückzusetzen - die erste Zutat in den Behälter stellen - der Bildschirm zeigt das Gewicht der Zutat alleine an - erneut auf "Tare" drücken um auf Null zurückzusetzen - die zweite Zutat in den Behälter stellen - der Bildschirm zeigt das Gewicht der Zutat alleine an - den Prozess je nach Bedürfnis fortsetzen - am Ende des Prozesses auf "Tare" drücken um auf Null zurückzusetzen



Piles/Batteries/Pilas
Batterie/Batterijen/Batterie

Chargement des appareils sans pile

